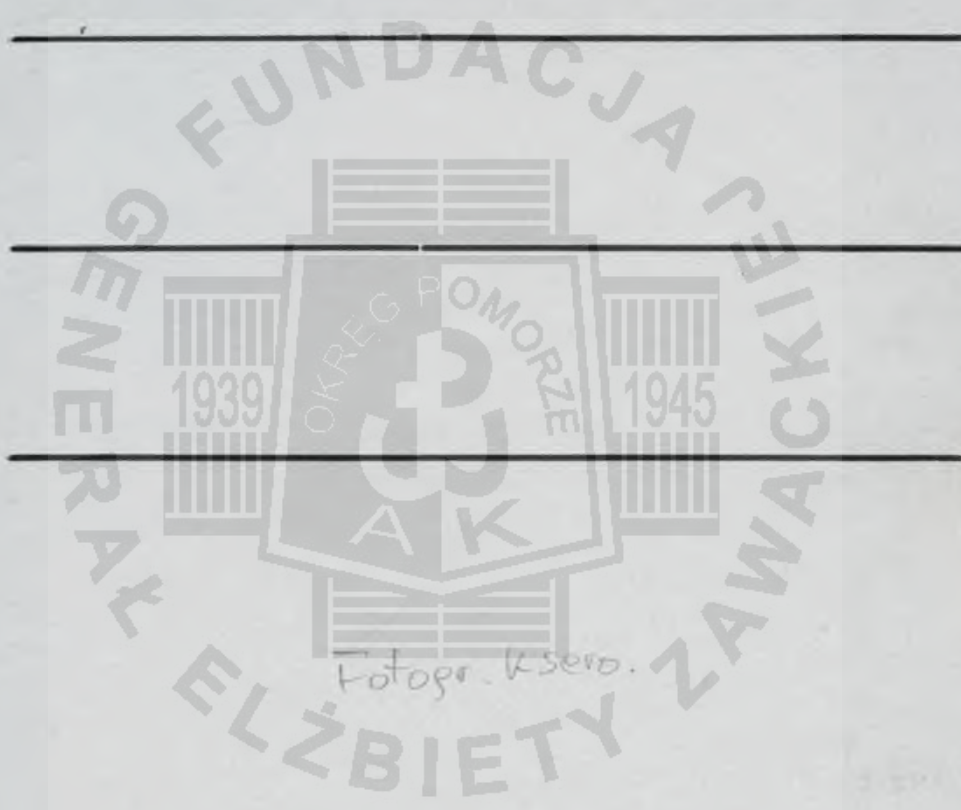


MEMORIAL
General Marii Wittek



POWN
Francja

Kazmierczak Helena
ul. [redacted]
63-040 Nowe Miasto
n. Wartą

SKOVRONSKA Helena
zam. Kazmierczak

1269/VSK

SPIS ZAWARTOŚCI TECZKI — 1269/WSK
Skowrońska Helena
zam. Kazmier

I. Materiały dokumentacyjne

- I/1 – relacja właściwa ✓ K-1, s. 1-2
I/2 – dokumenty (sensu stricto) dot. osoby relatora ✓ K-1, s. 1
I/3 – inne materiały dokumentacyjne dot. osoby relatora —

II. Materiały uzupełniające relację —

III. Inne materiały (zebrane przez „relatora”): —

- III/1 – dot. rodziny relatora —
III/2 – dot. ogólnie okresu sprzed 1939 r. —
III/3 – dot. ogólnie okresu okupacji (1939–1945) —
III/4 – dot. ogólnie okresu po 1945 r. —
III/5 – inne... —

IV. Korespondencja ✓ K-1, s. 1

V. Wypisy ze źródeł [tzw.: „nazwiskowe karty informacyjne”] ✓ 1

VI. Fotografie ✓

zob. I/2/1

I/1. Relacja wTasna:

- Relacja wTasna Heleny Kaźmierczak w postaci listu do Zarz. Woj. Zw. Kombatantów RP; BUP w Poznaniu, z dnia 10.08.1998. Rkp. oryg. k-1, s. 1-2.



Helena Kozmierska

Nowe Miasto 10.03.98

ul. 63-040 Nowe Miasto 9/wanta

15 podrykarem przeni
co to byta ze egzaminu
w celu oparu we Francji

57

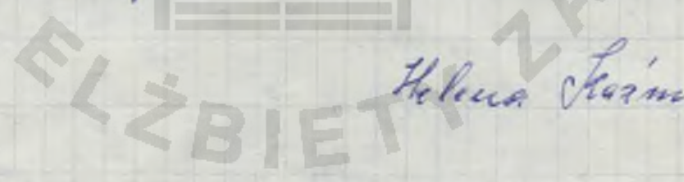
Zarząd Wojewódzki
Znak pisma
Data wpływu
Dział

Zarząd Wojewódzki
Związek Kombatantów R.P. BWP.
ul. Gornianin

W związku z pismem zd. 3.12.1997. b.dh. 2345/97
podaje dane o swojej działalności służby wojennej
we Francji od 2.02.1944 zamieszkiwałam wraz
z rodzicami w Reims Sabotier pátusena Francji.
Urodziłam się 22.05.1928 w Lenartowicach pow.
Głuszeń koła Władytara Skowronskiego i matki
Marianny z domu Burda. Rodzice moi byli
z murem wyjechali do Francji, ponieważ ojciec
mój był bez pracy w Polsce, i tam otrzymał
pracę w gospodarstwie, jak również mieszkanie.
Moją 2 lata wyjeżdżałam z rodzicami, a mając
6 lat uczestniczyłam do szkoły podstawowej
Francuskiej. Język polski uczyła mnie matka.
Po wojnie w szkole podstawowej rozpoczęłam
szkolę średnią Państwową, którą ukończyłam
w 1946 r. Język jako licealista została przyjęta
do Ruchu Oporu, Polki, i zaprzysiężona 2.02.1944.
Przyjęła udziałem, i przynależała 2-ca szefa Grupy
Tót noc naczelnik szefa grupy Gregorzewski, nie
pamiętam już jego pseudonimu. 3-ca pod grupą
był Kłimek również nie pamiętam jego pseudonimu.

To przeszkolenie, i ci ze względu na znajomość
 języka Francuskiego, Angielskiego i Hiszpańskiego
 pełniłam funkcję w oddziale Legernika, przewożąc
 rozkazy, i plany działań Jo-ho Niemcom, oraz
 jako kierownik kurier, przewożąc spadochroniarzy
 Angielskich, na terenie Belgii. Przeprowadzanie
 spadochroniarzy odbyło się 3-4 razy więcej
 niż w 1944. Do Ruchu Oporu zwerbowałam mnie
 mój ojciec wtedy, który już należał do tej
 organizacji od początku istnienia niepodległości
 przez Francję. Do Ruchu Oporu należałam aż
 do wyzwolenia Francji w 1944. Rodzice moi
 postanowili powrócić do Polski, ja również i ja
 również wraz z nimi. W roku 1951 już w Polsce
 wystąpiłam razem z Marianą Kozłowską
 i poriadem dwu siostr, którzy obecnie są
 Oficerami Projektu Polskiego.
 Posiadam Orderę Północny, i Medal Legijonu, Wolności

Helena Kozłowska



12. Dokumenty (sensu stricte) dot. osoby relatora.

- legitymacja - Carte d'identite' - Skowroniska Helena
dille, septembre (IX). 1944. Kserokopia, za zgodnosci -
Zasniadzenie Nr. 376 128. Fotografia. K. 1, s. 1.



POLSKA ORGANIZACJA WALKI O NIEPODLEGŁOŚĆ
WE FRANCJI, BELGII I HOLANDII. — GRUPA PÓŁNOC.
ORGANISATION POLONAISE A LA LUTTE POUR L'INDEPENDANCE
EN FRANCE, BELGIQUE ET HOLLANDE. — GROUPE DU NORD.

Legitymacja — Carte d'identité.

Nazwisko: SKONTONSKA Imię: HELENA Pseudonim: (Pseudonyme)
(Nom) (Prénom)
Urodzony dnia: 22 Maj 1928 w KENARTEMIED (POŁOŚNEJ) (né le) (à)
Zamieszkały w: imies Sabatier ulica: La Grange Nr.: 2 (Domicilié à) (rue) (nr.)
Stopień wojskowy w chwili wstąpienia do POWN: (Grade militaire du titulaire à la date de son engagement dans l'OPLI)
Data wstąpienia do POWN: 2 2 1944 (Date d'engagement dans l'OPLI)
Ostatnia przynależność organizacyjna: (Dernière affectation dans l'OPLI)
a) okręg: KROLEWIEC b) podokręg: WILNO
a) région a) subrégion c) obwód: WILKA d) placówka: Nr. 2
c) arrondissement d) section

Pełnione funkcje: LACENIKA (A assuré les fonctions de)

PLAN B

Udział w akcji bojowej: (Participation dans les opérations militaires de l'OPLI)
Na podstawie Rozk. Org. Nr. 1 Szefa Gł. POWN, z dnia 5. 2. 1944, okaziciel niniejszej legitymacji został zaliczony do służby czynnej w Wojsku Polskim w stopniu: **rod. Pomocznik.**

(Par ordre du Commandant en Chef de l'OPLI Nr. Org. 1, du 5. 2. 1944, le titulaire de la présente a été admis au service actif dans l'Armée Polonaise en grade de)

Szef Grupy Północ:
(Le Chef du Groupe du Nord)

Szef Okręgu:
(Le Chef de la Région).

Lille, dnia 10 *Septembre* 1944.

Własnoręczny podpis okaziciela:
(Signature du titulaire).

Stawronski



Polska Organizacja Walki o Niepodległość
we Francji, Belgii i Holandii. — Grupa Północ.
Organisation Polonaise à la Lutte pour l'Indépendance
en France, Belgique et Hollande. — Groupe du Nord.



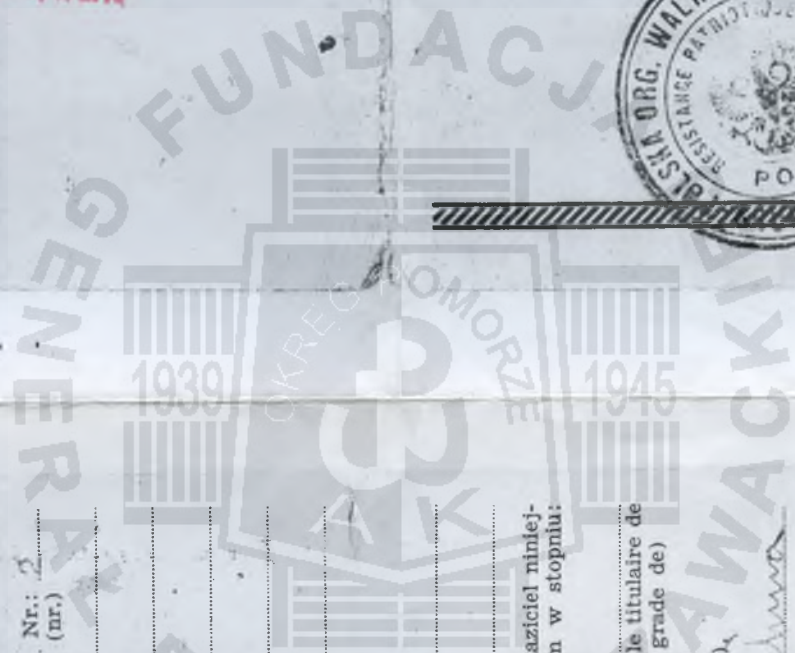
**Legitymacja
Carte d'identité**



Za zgodności
z oryginałami
Zasiedzeni
Nr. 376128

Stawronski

ZWIĄZEK KOMBATANTÓW
Rzeczypospolitej Polskiej
I BYŁYCH WIEŻNIÓW POLITYCZNYCH
KOŁO GMINNE
63-040 Nowe Miasto n/Warkę



IV. Korespondencja:

- 21.09.1998 - list dokumentalistki M. Czapka do Heleny Kaźmierczak. Rlp. Kserokopia, k. 1, s. 1.



d. ok. 1802/MSK/98

Toruń 21.09.98

Szanowna Pani!

Dziękujemy Pani bardzo za

relację z Pani służby kompirowej w

Polkiej Organizacji Walki o Niepo-

wagęści. Mammy także pytania:

1. Na czym polegała akcja bojowa
Plan B?

2. Skąd wzięt się okrug Krokawiec
na Pani legitymacji? Czy to tylko
kryptonim?

Jeżeli masz dziękujemy za relację

(otrzymaliśmy ją za pośrednictwem

P. Henry Nowickiej z Poznania)

i pozdrawiamy Panią serdecznie.

Z wyrazami szacunku -

Małgorzata Cegiżak

Dokumentalistka Działu MSK

FUNDACJA
Archiwum Pomorskie Armii Krajowej
ul: Wielkie Garbary 2, 87-100 Toruń
☎ (0-56) 65-22-186
Konto: WBK II Oddział w Toruniu
10901506-4675-128-00-0



SZ.P.

KAZMIERCZAK Halina

VL.

63-040 Nowe Miasto n/Wartą

1/1

J. 1268/WSK

POWN
Francja

SKOWROŃSKA Helena
zam. Kaźmierczak

√. Wypisy ze źródeł - nazwiskowe karty
informacyjne: 1

i

J. 1269 / WSK

POWN
Francja

SKOWRONSKA Helena
zame. Kaźmierczak

20. Relacja

B. Rojek 2015

SKOWROŃSKA Halina



Zakład Produkcyjny w Legnicy
TECZKA DO AKT
SWW 1824-331 ZN-96/1

